

# - CAFE KLATSCH IN PARIS - Termine für 2023

"Maison de la Vie Associative et Citoyenne du 9ème"  
54, rue Jean-Baptiste Pigalle  
Paris 9ème  
Ubahn / Métro : Pigalle  
Ab 19h30

Merci de porter un masque dans la salle  
Bitte eine Schutzmaske im Raum tragen

## Janvier/Januar

>17. :

### "Deutsch-französische Geschichten"

mit Antje Aubert

*Die deutsch-französische Geschichte ist geprägt von großen, historischen Momenten. Bis heute spielt diese Beziehung auf internationaler Ebene eine bedeutende Rolle. Doch was ist uns eigentlich vom Geschichtsunterricht in Erinnerung geblieben? Kennen wir die großen Eckpfeiler der deutsch-französischen Geschichte?*

*Geschichtsunterricht löst bei vielen von uns ein Gefühl von Langeweile und „Muss halt gelernt werden“ aus. Dabei stehen hinter den geschichtlichen Daten oft sehr passionierte Geschichten. Wenn diese auch so erzählt würden, wäre das Interesse dafür sicher um einiges grösser.*

*In dieser Sammlung von fünf deutsch-französischen Geschichten geht es um menschliche Beziehungen und Schicksale, die alle in irgendeiner Weise im Zusammenhang mit wichtigen Ereignissen der deutsch-französischen Geschichte stehen.*

Antje Aubert

*Nach meinem Übersetzerstudium (Französisch und Russisch) in Saarbrücken hat mich der Zufall (ein Besuch bei einer Freundin) 1997 nach Paris verschlagen, wo ich eigentlich nur ein Jahr als Vertretung für eine Fremdsprachenassistentin eine Auslandserfahrung sammeln wollte.*

*Nun bin ich schon über zwanzig Jahren in Frankreich, habe dort geheiratet und zwei Kinder.*

*2010 haben mein Mann und ich beschlossen, dem hektischen Pariser Leben den Rücken zu kehren und in ein altes Landhaus zwischen Saint Etienne und Lyon zu ziehen. Diesen geographischen Wechsel habe ich zum Anlass genommen, um mich nach langen Jahren als Fremdsprachenassistentin als Übersetzerin und Sekretärin selbständig zu machen.*

*Seit August 2020 bin ich darüber hinaus Regionalberaterin für den deutsch-französischen Bürgerfonds in der Auvergne-Rhône-Alpes.*

*Geschrieben habe ich schon von klein auf sehr gerne. Oft blieben meine „Werke“ aber der Familie vorbehalten. Einen Roman (Noch ein Leben) habe ich aber schon über neobooks veröffentlichen können. Die deutsch-französische Kurzgeschichtensammlung ist mein zweites Buchprojekt.*

## Février/Februar

## Mars/März

>21. :

Freie Diskussion

## Avril/April

## Mai

## June/Juni

>16. :

"Deutsche und französische  
Gartenkulturen. Unsere  
Gärten unser  
Naturverständnis als  
Spiegelbild unserer  
Gesellschaften"  
Mit Hans Herth

>20. :

"Wirtschaftswachstum : Wozu ?"  
Mit Alexander Stromer

## Juillet/Juli

## Août/August

## Septembre/September

## Octobre/Oktober

## Novembre/November

## Décembre/Dezember